



SAN FRANCISCO HOUSING AUTHORITY
Section 8 Department

1815 Egbert Street ♦ San Francisco CA 94124 ♦ (415) 715-3280 ♦ (415) 467-6754 TTY

Tiện nghi ăn ở và/hoặc Cải tạo nhà ở Hợp lý

Lời Khai của Khách hàng

Nếu bạn hoặc một hộ viên bị mất năng lực và cảm thấy cần có tiện nghi ăn ở hợp lý để cho bạn hoặc người đó có thể sử dụng và ra vào thì xin vui lòng điền mẫu này và nộp cho Ban Điều khoản 8 của SFHA. Đánh dấu những điều áp dụng và giải thích đầy đủ. Nếu cần thêm chỗ viết, xin dùng mặt sau của mẫu này.

Ngày: _____

Tên Khách hàng: _____

Địa chỉ: _____

Số Điện thoại: _____

1. Người mất năng lực cần có sự cải tạo nhà ở hợp lý là:

- Bản thân tôi
 Một hộ viên

Tên người mất năng lực: _____

2. Tôi yêu cầu có những tiện nghi ăn ở sau đây để tôi hoặc hộ viên có thể sống dễ dàng tại đây như những người khác và được hưởng đồng đều về nhà ở:

3. Tôi cần những tiện nghi ăn ở hợp lý này vì:

Chữ ký Khách hàng: _____

(Xin lưu giữ bản sao của **TẤT CẢ** các tài liệu nộp cho SFHA)

reasonable accomodation packet (2)



SAN FRANCISCO HOUSING AUTHORITY
Section 8 Department

1815 Egbert Street ♦ San Francisco CA 94124 ♦ (415) 715-3280 ♦ (415) 467-6754 TTY

Tiện nghi ăn ở và/hoặc Cải tạo nhà ở Hợp lý
Xác nhận của Nhà Cung cấp Y tế

Tên và địa chỉ Nhà Cung cấp Y tế:

Ngày: _____

Bệnh nhân: _____

Kính gửi Nhà Cung cấp Y tế:

Cá nhân có tên trên đây đã khai bị mất năng lực và đã yêu cầu được có tiện nghi ăn ở/cải tạo nhà ở từ cơ quan chúng tôi để đáp ứng những nhu cầu xuất phát từ sự mất năng lực. SFHA cho phép những yêu cầu về tiện nghi ăn ở/cải tạo nhà ở hợp lý, căn cứ trên sự xác nhận của một chuyên nghiệp đã có kinh nghiệm trực tiếp với tình trạng mất năng lực của cá nhân. Quý vị đã được cho phép để công bố những thông tin liên quan đến nhu cầu tiện nghi ăn ở/cải tạo nhà ở của cá nhân cho chúng tôi.

Để bảo mật cho khách hàng, chúng tôi đòi hỏi mẫu này phải được gửi trả lại cho SFHA tại địa chỉ dưới đây qua Bưu điện Hoa Kỳ. Chúng tôi sẽ không nhận mẫu được giao tay.

Sự Cho phép Công bố Thông tin: Tôi cho phép nhà cung cấp y tế liệt kê ở trên được công bố những thông tin cho SFHA liên quan đến nhu cầu về tiện nghi ăn ở/cải tạo nhà ở hợp lý của tôi. Tôi hiểu rằng thông tin gửi cho SFHA sẽ được bảo mật và chỉ được dùng để ấn định xem có nên cung cấp tiện nghi ăn ở/cải tạo nhà ở cho tôi hay không.

Tên: _____ Ký tên: _____
(chữ in)

Ngày: _____



Gửi trả lại cho SFHA (Mẫu này **phải được gửi bằng Bưu điện** cho nhà cung cấp y tế của bạn)



Điều khoản 504 của Đạo luật về Hồi lực và Đạo luật Tu chính về sự Công bằng trong Nhà ở định nghĩa "mất năng lực" là sự hư hại cơ thể hoặc tâm thần làm giới hạn đáng kể một hoặc nhiều những sinh hoạt trọng yếu của một người, có hồ sơ về sự hư hại đó, hoặc được xem như có sự hư hại đó.

1. Cá nhân này có bị mất năng lực như được định nghĩa ở trên hay không?

Có _____ Không _____

2. Nếu là CÓ thì cá nhân này, vì sự mất năng lực, có cần đến tiện nghi ăn ở/cải tạo nhà ở theo luật lệ, chính sách, thực hành hoặc dịch vụ của SFHA để có cơ hội đồng đều trong việc sử dụng và vui hưởng nhà ở của cá nhân đó hay không?

Có _____ Không _____

reasonable accomodation packet (2)

3. Nếu là CÓ, xin mô tả về tiện nghi ăn ở/cải tạo nhà ở cần thiết:

4. Quý vị có khuyến cáo loại tiện nghi ăn ở/cải tạo nhà ở này cho những cá nhân có sự hư hại tương tự hay không? **Có** _____ **Không** _____

5. Nếu là KHÔNG, xin vui lòng giải thích:

6. Nếu cần thiết, quý vị có sẵn lòng chứng nhận có tuyên thệ về thông tin được cung cấp trong mẫu này hay không? **Có** _____ **Không** _____

CẢNH BÁO: Bất cứ người nào ký vào tờ khai này và sẵn lòng chứng thực bất cứ điều gì mà họ biết là không đúng sẽ bị phạt về tội khai man theo Điều 118 của Bộ Luật Hình sự California và Điều 11054 của Bộ Luật về Phúc lợi An sinh và các Định chế.

Tên và Địa chỉ của Người Điền mẫu:

Tên bằng chữ in: _____

Chức vụ: _____

Địa chỉ: _____

Điện thoại: _____

Chữ ký: _____

Ngày: _____

(Xin lưu giữ bản sao của **TẤT CẢ** các tài liệu nộp cho SFHA)

Xin Gửi trả lại Mẫu (bằng Bưu điện) cho:

San Francisco Housing Authority
Section 8 Housing Department
1815 Egbert Avenue
San Francisco CA 94124

Attn: _____

Tài liệu này đã được phiên dịch bởi trung tâm International Effectiveness Center ("IEC") tại San Francisco. 12/27/2010

reasonable accomodation packet (2)

Vietnamese
Translated by:
International Effectiveness Center (IEC)